

CONTESTA TRASLADO

Sr. JUEZ:

Carlos GONZALEZ QUINTANA - Abogado- M.F. T°503 F°107 de conformidad a la participación que tiene acorada en estos Autos Caratulados: "**CRUZ SILVIA MARCELA Y OTROS C/ MINISTERIO DE ENERGIA Y MINERÍA DE LA NACIÓN S/ AMPARO AMBIENTAL - EXPTE N° 21076/2016**", ratificando domicilio legal constituido en calle Bolivar N° 524 - B° Centro - (Correo Electrónico 20247697846) de esta Ciudad Capital de la Provincia de Córdoba, ante el Sr. Juez comparece y **DICE:**

I- EXORDIO:

Que en tiempo y legal forma VIENE a contestar **TRASLADO** del **PROVEÍDO** de fecha **18.08.2017**, solicitando que al tiempo de meritarse el mismo, se proceda al rechazo en todos sus terminos las MANIFESTACIONES vertidas por el representante de la EMPRESA PORTA HNOS. S.A. en su escrito obrante de fs 1291 a fs 1295, ello de conformidad a los antecedentes de hecho y derecho que a continuación pasa a expresar:

II - HECHOS Y DERECHOS:

Que con fecha **18.08.2017**, el Sr. Juez Federal Dr. Miguel Hugo VACA NARVAJA dictó el **PROVEÍDO** por el que, entre otras cosas, dispuso:

"(..) Córdoba, 18 de agosto de 2017- AD

Al escrito de fs. 1291/1295. Sin perjuicio de lo ordenado con fecha 31/5/2017 (fs. 1313/1314) de la documental adjuntada por PORTA HNOS. S.A. córrase traslado a las partes por el término de 3 días."

Que el proveído -CEDULA ELECTRÓNICA N° 17000011493981 - fue NOTIFICADO EL DIA: 18/08/2017 13:31 hs, por lo que el mismo es cumplimentado en legal tiempo y forma.

II. HECHOS:

Que mediante escrito comparece Oscar Julián VALTIER, abogado, en representación de la Empresa **PORTA HNOS. S.A.** manifestando lo siguiente:

"CONTESTA TRASLADO - HACE PRESENTE - ACOMPAÑA

Oscar Julián Valtier, por la representación de "PORTA HNOS S.A.", en estos autos "CRUZ, SILVIA MARCELA Y OTROS c/ MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINERÍA DE LA NACIÓN s/AMPARO AMBIENTAL" (Expte. N° 21076/2016), (...) , ante V.S. comparezco y digo:

Que en tiempo y forma vengo en evacuar el traslado que se ha conferido a mi representada de las manifestaciones que realizara la Defensora Oficial en el punto II de su informe. Dejo constancia que nos damos por notificados en forma espontánea del Decreto de V.S. de fecha 26.04.2017, atento que no ha mediado notificación.

Cuestiones de competencia.

En primer lugar, destaco que las manifestaciones que realizaremos en este escrito, en ninguna forma deben entenderse como convalidación o aceptación de la competencia de la Justicia Federal para el tratamiento de cuestiones como las que, en forma extemporánea e improcedente, además, pretenden incluirse en esta causa. Tanto por parte de los amparistas como por la Defensora Oficial.

Tal como lo establece V.S., "... lo que aquí se discute es si, la Empresa tiene las habilitaciones nacionales para funcionar y si cumplió con el procedimiento previo de la EIA". Respecto de la competencia de la Justicia Federal para entender en este tipo de cuestiones, con fecha 10.12.2013 en autos "Nordi A. c/ Provincia de Buenos Aires s/ Daño Ambiental", con toda claridad la Corte Suprema de Justicia de la Nación ha dicho: "... 2° que en hipótesis como la del sublite que tienen por fin el cese o la recomposición del daño ambiental colectivo, la competencia corresponde a los tribunales de justicia ordinarios, y sólo excepcionalmente a los del fuero federal en aquellos casos en los que se encuentren afectados recursos naturales de distintas jurisdicciones (conf. Artículos 7° y 32 primera parte, Ley 25.675, Fallos: 330:4234)".

En este punto, el representante de la Empresa PORTA HNOS. S.A. -en adelante: "La Empresa"- cuestiona la competencia federal, al sostener expresamente que "las manifestaciones que realizaremos en este escrito, en ninguna forma deben entenderse como convalidación o aceptación de la competencia de la Justicia Federal". Cita Jurisprudencia.

Sobre ello, corresponde señalar que la posición asumida por "La Empresa" evidencia el desconocimiento de las reglas que rigen en materia de competencia en general y de competencia ambiental en especial. En efecto tal como oportunamente los desarrollamos en el -Punto III.a del escrito de Amparo - que damos por plenamente reproducidos en esta nueva instancia y al que nos remitimos "*brevitatis causae*", a los fines de evitar reiteraciones innecesarias, allí decíamos -entre otras cuestiones- con sustento en fallos de la Corte que:

" (...) a los efectos de dilucidar las cuestiones de competencia, es preciso atender de modo principal a la exposición de los hechos que la actora efectúa en la demanda (art.4° del Código Procesal Civil y Comercial de la Nación) y después, sólo en la medida en que se adecue a ellos, al derecho que invoca como fundamento de su pretensión (Fallos: 308:2230; 320:46; 324:4495, entre otros).

Asimismo, V.E. señaló que la materia y las personas constituyen dos categorías distintas de casos cuyo conocimiento atribuye la Constitución Nacional a la justicia federal (art. 116). En uno y otro supuesto, dicha competencia de excepción responde a distintos fundamentos. Así, el primero lleva el propósito de afirmar atribuciones del gobierno federal en las causas relacionadas con la Constitución, tratados y leyes nacionales, así como las concernientes a almirantazgo y jurisdicción marítima, mientras que el segundo procura asegurar esencialmente la imparcialidad de la decisión, la armonía nacional y las buenas relaciones con los países extranjeros (Fallos: 311:919; 318:992, entre otros).

Habida cuenta de ello, estimo que este proceso corresponde a la jurisdicción federal tanto ratione personae como ratione materiae. Ello es así, por cuanto se encuentra demandado el Estado Nacional -en su carácter de propietario de la planta que produciría el daño ambiental- y V.E. tiene dicho que si la demanda se instaura contra la Nación o una entidad nacional, el fuero federal surte por razón de la persona, en virtud de lo dispuesto por el art. 116 de la Constitución Nacional y por los arts. 2°, inc. 6°, y 12 de la ley 48 (doctrina de Fallos: 308:2032; 310:2340; 312:592, entre otros). En cuanto a la materia, se advierte que, según surge de los términos de la demanda, los procesos contaminantes "afectan fuertemente la composición química del acuífero freático y del lindero Río Paraná" (v. fs. 79), circunstancia que habilita a entender que, en principio, se hallaría configurada la interjurisdiccionalidad que requiere el

art. 7º, segundo párrafo, de la ley 25.675". (Del Dictamen del Sr. Procurador General de la Nación cuyos fundamentos hace suyo la CSJN in re: "Fundación Medam c/ Estado Nacional Argentino y otros s/ daños y perjuicios" - Corte Suprema de Justicia de la Nación - 21-sep-2004 - MJ-JU-M-3128-AR | MJJ3128 | MJJ3128).

De tal suerte que la Justicia Federal resulta plenamente competente para intervenir en todos aquellos asuntos en que el Estado Nacional sea parte y se discuta sobre la aplicación de una normativa nacional o federal, como resulta del caso, la ley 26.093 y 25.675 invocadas por los amparistas en su escrito de introducción.

Que esa es en definitiva, la solución que oportunamente propició la Excma Cámara Federal de Apelaciones -Sala "A"- de la Cuarta Circunscripción Judicial, al resolver en estos Autos Caratulados: **"CRUZ SILVIA MARCELA Y OTROS C/ MINISTERIO DE ENERGIA Y MINERÍA DE LA NACIÓN S/ AMPARO AMBIENTAL - EXPTE N° 21076/2016"**, lo siguiente:

"si bien es cierto que de conformidad al artículo 7 de la Ley General del Ambiente N° 25.675 se establece la competencia federal para cuestiones ambientales interjurisdiccionales (..), no menos cierto es que el referido artículo 7mo. en su primer párrafo no excluye la apreciación de la competencia en razón de la materia o personas. En tal sentido y de acuerdo a los términos de la demanda, se desprende que se ha denunciado una violación a la Ley N° 26.093 denominada "Régimen de Regulación y promoción para la producción y Usos Sustentables de Biocombustibles" y su Decreto Reglamentario N° 109/2007, normativa ésta de carácter federal, lo que suscita la competencia federal en razón de la materia, de conformidad al artículo 116 de la CN y art. 2 inciso 1ro. de la Ley 48. Igualmente tampoco se debe soslayar que aquí se encuentra demandado el Estado Nacional (Ministerio de Energía y Minería de la Nación), Secretaría de Recursos Hidrocarburíferos (Ex Secretaría de Energía de la Nación), que en función del art. 2 del Dto. 109/2007 resulta ser la autoridad de aplicación del regimen legal de los biocombustibles, como también que el objeto de este amparo ambiental tiende a hacer cesar la contaminación ambiental atmosférica denunciada como producida por la Planta de Bioetanol emplazada en el predio de la Empresa Porta Hnos. S.A. ubicada en calle Camino a San Antonio Km 4 1/2 de esta Ciudad, y se proceda a la clausura y cierre definitivo de la misma por carecer de habilitación legal y no haber concluido con el procedimiento de evaluación de impacto ambiental".

"Asimismo, la presente causa suscita la competencia federal en razón de las personas de conformidad al artículo 2º,

inciso 6to. de la Ley 48 y art, 116 de la CN. En conclusión, corresponde desestimar el planteo de incompetencia de la justicia federal efectuado por el Sr. Fiscal General" (Fallo, de fecha 12 de setiembre de 2016, Fdo: Dr. Eduardo Avalos, Dr. Ignacio María Velez Funes, Dra. Graciela S. Montesi).

Que en definitiva, la Excma. Cámara, **DECLARÓ POR UNANIMIDAD LA COMPETENCIA DE LA JUSTICIA FEDERAL EN LA PRESENTE CAUSA"** (Punto 1 del fallo).

Que dicha circunstancia fue notificada fehacientemente a la demandada y a los terceros interesados sin que estos hubiesen interpuesto -en tiempo y forma- recurso alguno cuestionando lo resuelto por la Excma. Cámara, deviniendo por ello, **FIRME Y CONSENTIDO EL DECISORIO RECAÍDO EN AUTOS.**

Mas adelante "La Empresa" realiza manifestaciones en relación a la intervención de la Defensoría Oficial, en los siguientes términos:

En cuanto a los "Hechos Públicos y Notorios: Reunión del Presidente de la Nación con Porta Hnos. SA.", circunstancia a la cual la Defensoría le asigna el carácter de "relevante" y "dirimente" para el caso de autos, corresponde en primer lugar destacar que, si la Sra. Defensora Oficial se hubiera molestado en investigar tales circunstancias o, al menos, leer con algún detenimiento los artículos periodísticos que acompaña, sus dudas se habrían disipado por completo. Ante todo, hubiera podido apreciar que se trata de plantas con destino a ser instaladas en el medio del campo ;;;!!!, integradas a la alimentación animal. De todos modos, y como no lo ha hecho, a continuación procederemos en consecuencia.

--- En el mes de marzo del corriente año, la Empresa presentó la tecnología "Mini-Dest" en la "Expoagro 2017", que se realizó en la Ciudad de San Nicolás, Provincia de Buenos Aires. El Sr. Presidente de la República, en su visita a la muestra, se interesó por el proyecto e invitó a los representantes de la Empresa a una reunión, que es a la que hace referencia la Defensora Oficial.

--- En la reunión de que se trata fue presentado este desarrollo 100% argentino y cordobés, realizado por los profesionales ingenieros que

trabajan en el Departamento de Investigación y Desarrollo de la Empresa (40 profesionales).

--- Se trata de plantas modulares de etanol, para ser instaladas en el campo, integrando la agricultura con la ganadería. Agrega valor en origen al transformar el grano en el mismo campo, con la consiguiente economía en flete y movimiento de cosas y personas.

--- Desde el punto de vista económico son accesibles por la baja inversión, por lo que resultan aptas para productores medianos y/o pequeños; en este último caso, asociados entre varios. --- Entre otras cosas, posibilitan la distribución de la producción, con independencia de los grandes operadores de granos.

--- El proceso consiste en transformar el almidón (70%) que contiene el maíz en alcohol. El resto del grano es proteína para alimentación animal. Hasta el momento, nuestro país exporta más del 60% de la producción del maíz como grano, para alimentación animal en otras partes del mundo, sin ningún valor agregado.

--- Se trata de plantas automáticas, de una eficiente producción de energía, que se operan en forma remota. El software ha sido desarrollado por "Porta Hnos. SA.".

--- Las partes necesarias para la construcción de estas plantas son 90% de industria nacional. Es un proyecto que tiene gran potencial para Sud-América, especialmente Brasil. Estimativamente, la construcción de cada planta insume unas 70.000 horas/hombre.

--- Hasta este momento se han construido 3 plantas como modelo, ubicadas en la Provincia de Córdoba y una, actualmente en construcción, en la Provincia de Santiago del Estero. La más cercana a la Ciudad de Córdoba se encuentra aproximadamente a 130 Km.. Las plantas modelo fueron construidas a fin de que productores agropecuarios de Brasil, Paraguay, Argentina, y técnicos de Estados Unidos, entre otros, puedan apreciar la solidez del equipamiento como así también su funcionamiento. Nos permitimos acompañar tres DVD de demostración de las plantas de que se trata, a los fines de que tanto V.S. como la Defensoría y los amparistas, puedan apreciar de qué estamos

hablando. La misma información puede consultarse en la página web de "Porta Hnos. SA."

--- El modelo está siendo patentado en todo el mundo. Hasta el momento, existe un gran interés por parte de empresas del exterior; muy especialmente de Brasil y de algunas de los EE.UU.

--- A diferencia de la Planta industrial ubicada en el Barrio San Antonio que motiva este amparo, las plantas modulares producen etanol de maíz de calidad industrial (no apto para el consumo humano). Se encuentran habilitadas por el Instituto Nacional de Vitivinicultura, destinándose el alcohol para uso industrial. Una vez purificado, el alcohol podría ser destinado para uso alimenticio.

--- La producción actual de estas plantas NO se utiliza como combustible. De todos modos, se ha solicitado que este tipo de plantas, en el futuro, una vez aprobadas y autorizadas, puedan entregar alcohol para combustible. La decisión y la autorización, en este caso SÍ, dependerá de la Secretaría de Energía de la Nación.

Aquí, "La Empresa" se refiere a la presentación de la tecnología "Mini-Dest" de propiedad de la Empresa PORTA HNOS. S.A. DICE, que se trata de un desarrollo 100% argentino y cordobés, realizado por los profesionales ingenieros que trabajan en el Departamento de Investigación y Desarrollo de la Empresa (40 profesionales). Que se tratan de plantas modulares de etanol, para ser instaladas en el campo, integrando la agricultura con la ganadería. Refiere que se han construido 3 plantas como modelo, ubicadas en la Provincia de Córdoba y una, actualmente en construcción, en la Provincia de Santiago del Estero. La más cercana a la Ciudad de Córdoba se encuentra aproximadamente a 130 Km. A diferencia de la Planta industrial ubicada en el Barrio San Antonio (...) las plantas modulares producen etanol de maíz de calidad industrial (no apto para el consumo humano). Se encuentran habilitadas por el Instituto Nacional de Vitivinicultura, destinándose el alcohol para uso industrial. Una vez purificado, el alcohol podría ser destinado para uso alimenticio. La producción actual de estas plantas NO se utiliza como combustible. De todos modos, se ha solicitado que este tipo de plantas, en el futuro, una vez aprobadas y autorizadas, puedan entregar alcohol para combustible.

Que tal como veremos a continuación decimos que no es cierto que la producción de estas Plantas NO se utiliza como combustibles tal como lo refiere "La Empresa" Damos razones:

De las pruebas aportadas por esta parte (Comparece - Denuncia Hecho Público y Notorio - Adhiere presentación Defensoría Pública Oficial - de fecha 17.04.2017) hemos acompañado registro filmico (ver Prueba: Videos N° 1, 2, 3, 4) relacionados a las Mini-Dest. Del video N° 2 (Presentación Mini-Dest Porta Hnos) surge lo siguiente:

"El Etanol es uno de los combustibles verdes del futuro y el único de rápido reemplazo de los fósiles. En Porta contamos con basta experiencia en ingeniería y operación de plantas de etanol de maiz. Por nos desafiamos a crear la forma mas eficiente de producirlo".

"(..) estudiando la estructura de costos económico y energéticos de las Plantas Tradicionales de Etanol de maíz observamos que la eficiencia de transformación de almidones en alcoholes es del 90% sin lugar a mucha mejora, por otro lado, encontramos que gran parte de los costos del etanol son los costos logísticos, transportar el maíz del campo a la planta y transportar la burlanda húmeda de la Planta al campo, sumado a ello, cerca del 50% de la energía calórica de la destilería se destina a la evaporación de la vinaza liviana, 5% de materia seca va a ser convertida en burlanda y reutilizar el agua"

"Con solo observar estos datos concluimos que efficientizar la logística y el uso de la energía era la clave de nuestro desafío. Debíamos integrar las destilerías a la producción de maíz y a la alimentación animal. Como?..."trasladando la destilería al campo".

"La solución planteada nos arrojó nuevos desafíos: Como romper con las economías de escala?....Como crear una tecnología aplicable a la realidad del campo?.. Como hacer eficiente el uso de la Energía?....Quien y como operaría la Planta?.

Con todo nuestro trabajo, capacidad y experiencia, encontramos la solución. Y creamos Mini - Dest.

Mini Dest son pequeñas plantas de producción de etanol de maíz 100% automatizadas, de operación remota, autónomas, energéticamente sustentables, y totalmente integradas a la alimentación animal", para ser instaladas en establecimientos agropecuarios. Un concepto para generar energía de manera eficiente , ecológica e innovadora".


"(..) Por cada camión de alcohol que salga de una Mini- Dest estaremos ahorrando tres fletes de maíz y tres de burlanda, en relación a una planta tradicional (..)

"(..) el modelo de elaboración de bioetanol permite que en cada ciudad haya una fuente de combustible renovables para sus vehículos eliminado así el uso de flete de combustible. De esta forma el modelo es aún mas limpio, eficiente, sustentable, y económico para los usuarios".

De manera que, las Mini-Dest producen bioetanol para combustibles, tal como lo menciona la propia empresa en su video de difusión. Esta conclusión, sumada a las pruebas acompañadas por los amparistas al momento de la presentación de la demanda de donde surge que la Empresa produce "ANHIDRACIÓN DE ALCOHOLES CON TAMISES MOLECULARES PARA BIOCOMBUSTIBLES" nos permite afirmar que la empresa ha desarrollado esta tecnología para aplicarla a menor escala en los campos.

Que las afirmaciones de **"La Empresa"** son absolutamente desvirtuadas por las evidencias aportadas por los vecinos amparistas, que surgen de la pagina web oficial de la Empresa Porta Hnos, las que dan cuenta acerca de importantes desarrollos tecnológicos -entre otros la "ANHIDRACIÓN DE ALCOHOLES CON TAMISES MOLECULARES PARA BIOCOMBUSTIBLES", a partir de su asociación con la empresa Alfa Laval, tal como se puede apreciar a continuación:

Es seguro | <https://web.archive.org/web/20160610111546/http://portahnos.com.ar/2011/09/porta-y-alfa-laval-se-asocian-para-la-construccion-de-plantas-de-bioetanol/>



PORTA

INICIO

EMPRESA

PRODUCTOS

CALIDAD

NOVEDADES

CONTACTO

Archivo

Julio 2014

Noviembre 2012

Junio 2012

Septiembre 2011

Agosto 2011

Mayo 2011

Octubre 2010

Agosto 2010

Julio 2010

Mayo 2010

Abri 2010

Marzo 2010

Diciembre 2009

Porta y Alfa Laval se asocian para la construcción de Plantas de Bioetanol

Porta Hnos. -una centenaria empresa argentina líder en producción y destilación de alcoholes- y Alfa Laval -otra centenaria empresa sueca con presencia en más de 50 países de todo el mundo, líder mundial en desarrollo de tecnologías para intercambio térmico, separación centrífuga y manejo de fluidos- firmaron un acuerdo de alianza estratégica para proveer soluciones integrales para plantas de Bioetanol.

La perfecta combinación entre el Liderazgo alcanzado por Porta Hnos. en el proceso de obtención de etanol, y la experiencia de Alfa Laval en el desarrollo de tecnologías aplicadas, hará que ambas firmas, en su conjunto, se posicionen como los principales constructores en la región de Plantas de llave en mano de Bioetanol a partir de cereal.

Dada su vasta experiencia en destilación de alcoholes, Porta ha desarrollado la ingeniería para el proyecto, diseño y construcción de plantas de Bioetanol y está actualmente construyendo las dos primeras en Córdoba y Río Cuarto. Ambas plantas entrarán en funcionamiento en los próximos meses e incluyen equipos Alfa Laval en distintas etapas del proceso.

La sinergia creada entre estas empresas durante el desarrollo de dichos proyectos, dió como resultado la alianza entre Alfa Laval y Porta Hnos.

¿Que es el Bioetanol? Es un biocombustible obtenido de una fuente renovable, como por ejemplo el maíz. Es ampliamente elegido como reemplazo de los combustibles fósiles (no renovables) en países como EEUU, Brasil y Europa.

Categorías

Bialcohol

Casalta

Fernet 1882

General

Guindado Vicente Porta

Porta Ingeniería

Temas

Anuncios

Buenos Aires

Calidad

Concurso Casalta Cocina

Concursos

Fernet 1882

Innovación

Lanzamiento

Marca País

Vinagre

9

"Porta y Alfa Laval se asocian para la construcción de Plantas de Bioetanol"

Porta Hnos. -una centenaria empresa argentina líder en producción y destilación de alcoholes- y **Alfa Laval** -otra centenaria empresa sueca con presencia en más de 50 países de todo el mundo, líder mundial en desarrollo de tecnologías para intercambio térmico, separación centrífuga y manejo de fluidos- **firmaron un acuerdo de alianza estratégica para proveer soluciones integrales para plantas de Bioetanol.**

¿Que es el Bioetanol? Es un biocombustible obtenido de una fuente renovable, como por ejemplo el maíz. Es ampliamente elegido como reemplazo de los combustibles fósiles (no renovables) en países como EEUU, Brasil y Europa.

The screenshot shows a web browser window with the address bar displaying a URL from the Wayback Machine. The page content includes a header for 'Porta Ingenieria' and several paragraphs of text. The text describes the company's history, its products, and its commitment to quality and innovation. It also mentions the company's association with Alfa Laval for the construction of bioethanol plants. The page is dated September 1, 2011.

Porta Ingenieria

Porta Hnos S.A. es una empresa de capitales nacionales, fundada en Córdoba por inmigrantes italianos en el año 1882, actualmente en manos de la cuarta generación.

Nace como destilería y fábrica de licores, los que se distribuían en todo el interior del país. En 1920 se incorpora el negocio de alcoholes medicinales e industriales, con relevancia nacional; posteriormente incorpora la fabricación de vinagres, siendo hoy la mayor productora del país.

La empresa está ampliamente comprometida con los recursos humanos, la calidad de sus productos, la integración industrial, la innovación y desarrollo (principalmente en la industria del alcohol y sus derivados), habiendo alcanzado importantes logros y premios internacionales.

La familia ha estado siempre comprometida con la historia industrial de Córdoba, y en los últimos tiempos con un marcado espíritu de credmiento y asodación.

Porta Ingenieria

A prindpios de los noventas, Porta construyó la primera destilería de alcoholes de alta calidad del país, con una producción inicial de 20 m3/día, fue la primera en certificar normas ISO 9000 en el país. Hoy produce 40.000 litros de alcohol de alta calidad por día en su planta.

Desde ese momento Porta se ha dedicado a la investigación de esta tecnología consiguiendo importantes desarrollos tecnológicos entre los cuales se destacan la anhidración de alcoholes con tamices moleculares para biocombustible y la destilación de ácido acético a base de vinagre de alcohol.

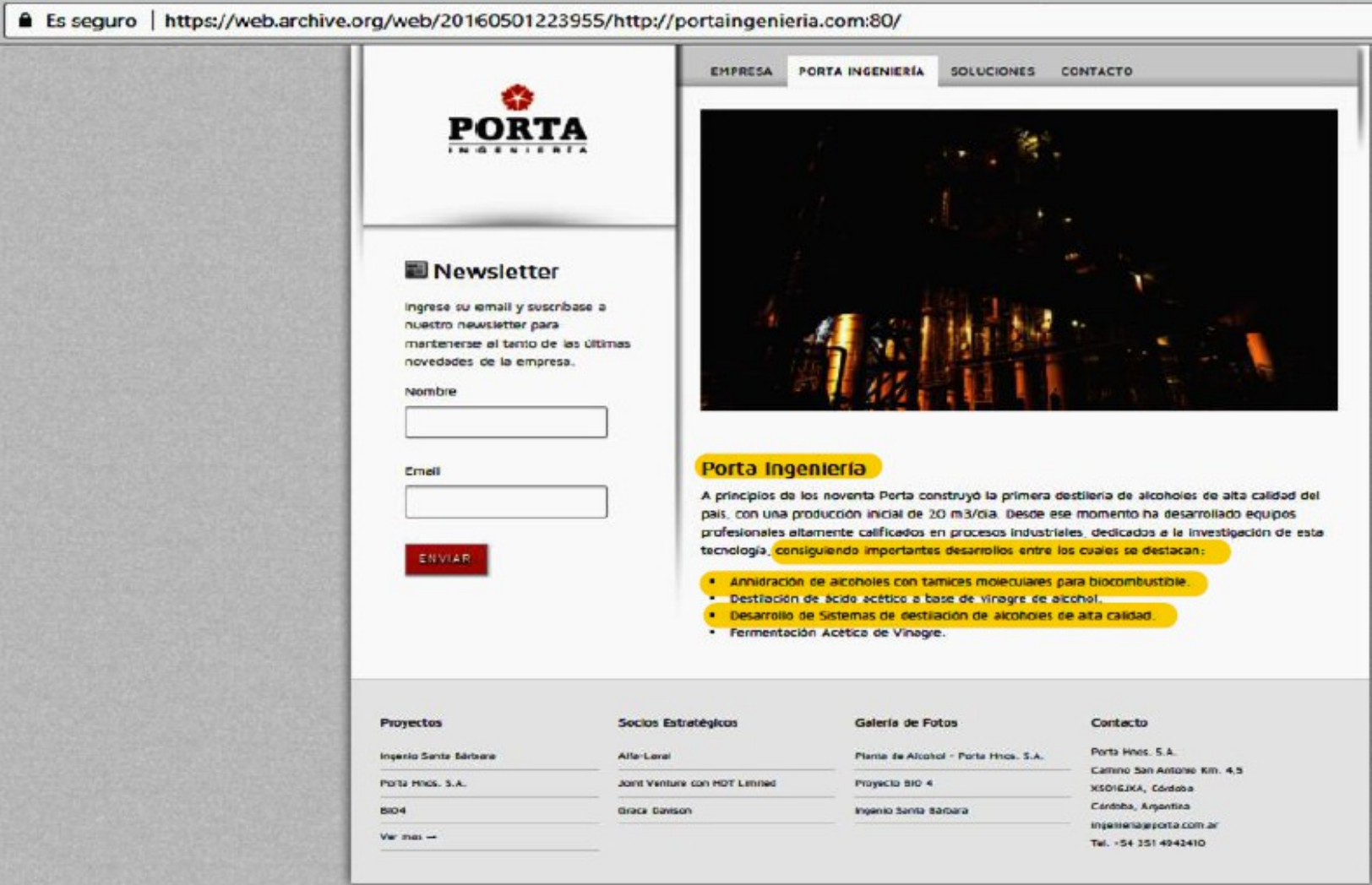
Publicado el 1 de septiembre de 2011 en Porta Ingenieria

© Porta Hnos. S.A. 2016 - Todos los derechos reservados

Porta Ingenieria

A principios de los noventas, Porta construyó la primera destilería de alcoholes de alta calidad del país, con una producción inicial de 20 m3/día, fue la primera en certificar normas ISO 9000 en el país. Hoy produce 40.000 litros de alcohol de alta calidad por día en su planta.

Desde ese momento Porta se ha dedicado a la investigación de esta tecnología consiguiendo importantes desarrollos tecnológicos entre los cuales se destacan la anhidración de alcoholes con tamices moleculares para biocombustible y la destilación de ácido acético a base de vinagre de alcohol.



Porta Ingeniería

A principios de los noventa Porta construyó la primera destilería de alcoholes de alta calidad del país, con una producción inicial de 20 m3/día. Desde ese momento ha desarrollado equipos profesionales altamente calificados en procesos industriales, dedicados a la investigación de esta tecnología, consiguiendo importantes desarrollos entre los cuales se destacan:

Anhidración de alcoholes con tamices moleculares para biocombustible.

Destilación de ácido acético a base de vinagre de alcohol.

Desarrollo de Sistemas de destilación de alcoholes de alta calidad.

Fermentación Acética de Vinagre.

De manera que no hay dudas, que la tecnología desarrollada por la empresa Porta Hnos S.A. es la entrega, llave en mano, de Plantas de Bioetanol para biocombustibles.

Pero lo que resulta profundamente cuestionable, es que la propia Empresa, a pesar de reconocer expresamente que las Mini -Dest son módulos para ser instalados en los campos, o sea, en zona rural, para el caso, ha presentado **Estudio de Impacto Ambiental (EsIA)** tal como resulta del caso, el Proyecto ejecutado en el Establecimiento **"Las Chilcas S.A"** ubicado sobre Ruta Nacional N° 9 (N) Km 869 - Zona Rural - Departamento Rio Seco -

INFORME DE IMPACTO AMBIENTAL

MINI PLANTA INTEGRADA DE PROCESAMIENTO DE MAÍZ PARA PRODUCCIÓN DE ALCOHOL Y ALIMENTO PROTEICO PARA ANIMALES

DE

LAS CHILCAS S.A.



ESTABLECIMIENTO LAS CHILCAS

***RUTA NACIONAL 9 (N) KM 868
ZONA RURAL DEPARTAMENTO RIO SECO
PROVINCIA DE CORDOBA***

MAYO 2016



ESTUDIO DE IMPACTO AMBIENTAL

MINI PLANTA DE PROCESAMIENTO DE MAÍZ PARA PRODUCCIÓN DE ALCOHOL Y ALIMENTO PROTEICO PARA ANIMALES

ZONA RURAL DEPARTAMENTO RIO SECO – PCIA. DE CORDOBA

DATOS DEL PROYECTO:

Responsable del Proyecto:

ESTABLECIMIENTO LAS CHILCAS S.A.

Domicilio Real: Ruta Nacional 9 (N) km 868- Departamento Río Seco- Cba

Domicilio Legal: Av. Fader 4263 – Cerro de las Rosas - Córdoba

Teléfono/Fax: 0351 - 4813836

E-mail: aaguilar@laschilcassa.com

Actividad: Agricultura y Producción animal (**Engorde intensivo de ganado vacuno, Producción y cría ganado porcino**)

Profesional Responsable Proyecto: Ing. Augusto Gallardo

Responsable del EIA:

Simbios S.A.

Dirección legal: Viracocha 6011 - Arguello - Córdoba

Teléfono/Fax: (03543) 421143

Profesionales Responsables:

Dra. Liliana Martín – M.P. 1097 – RCEIA 011 – lmartin@simbios.com.ar

Ing. Federico Wunderlin – M.P. 29188402 – RCEIA 446 - fwunderlin@simbios.com.ar

EIA Mini Planta de Alcohol y Alimento para animales en zona rural – Córdoba

Pág. 2

Del Estudio elaborado por la Consultora **"SIMBIOS S.A."** bajo la responsabilidad de los profesionales Dra. Liliana Martín MP 1097 e Ing. Federico Wunderlin MP 29188402 (es decir los mismos responsables que elaboraron la Auditoria Ambiental para la Empr. PORTA HNOS S.A. por parte de "Syma Consultores") se pueden extraer los siguientes datos significativos:

*"El presente **informe de impacto ambiental** tiene como objetivo analizar las acciones comprendidas en el proyecto de construcción de una planta integral de elaboración de burlanda húmeda para satisfacer las necesidades alimenticias de un*

establecimiento de engorde intensivo de ganado vacuno, conocido como feedlot. Esta planta es una pequeña instalación industrial que con un novedoso concepto de producción in situ, traslada la producción de burlanda húmeda (WDSG) considerado como subproducto de la elaboración de alcohol etílico a la de producto principal para la alimentación animal con el valor agregado de la producción de alcohol etílico como subproducto principal"

"El concepto de instalar una destilería de etanol de pequeñas dimensiones en el mismo lugar de producción de granos de maíz, que constituye su principal materia prima, evita el traslado de los granos y de un subproducto de gran volumen y con excelentes características para alimentación animal" (..)" pag. 4.

"La planta integral de elaboración de burlanda y minidestilería in situ es un desarrollo de ingeniería de la Empresa Porta Hermanos S.A. con amplia experiencia en la elaboración de alcohol etílico y también en el diseño e ingeniería de plantas productoras de alcohol de cereal construidas en distintos puntos de la Provincia de Córdoba y el País. En este caso, la planta a instalar en el campo de propiedad de LAS CHILCAS S.A. es una versión muy reducida de las plantas industriales desarrolladas por esta empresa" (..)" pag. 6

"El proyecto en estudio consiste en la instalación de una miniplanta de elaboración de alcohol etílico y burlanda húmeda, con capacidad para elaborar 650 litros/hora de alcohol hidratado 95° GL y 1,7 toneladas/hora de burlanda húmeda a partir de maíz".

"La planta se instala sobre una platea de hormigón armado con los refuerzos necesarios para las cargas que constituyen principalmente el peso de los tanques: en esta planta a escala reducida se instalarán 3 (tres) fermentadores de 150 m³, un tanque pulmón de la misma capacidad y 4 tanques de 75 m³ para almacenamiento de alcohol". pag. 10

"El emprendimiento se ubicará en zona rural del Departamento Rio Seco, en una zona equidistante entre las localidades de Villa de María de Rio Seco y Rayo Cortado. Abarca 2 lotes de 1.351 has. cada uno". (..)"El emprendimiento tiene acceso desde el paraje Villa Los Cerrillos, en el km 868 de la Ruta Nacional N°9 al Norte de Rayo Cortado. Se encuentra a 9 km al Norte de Rayo Cortado, a 13 km al sur de Villa María y a 19 km al noroeste de Sebatión Elcano". pag.23

"La ubicación del proyecto en una zona rural posibilita que no exista población cercana al emprendimiento, la localidad mas cercana está a mas de 13 km". pag. 25

"Respecto a la población permanente del lugar, las urbanizaciones más cercanas son Rayo Cortado a 9 km al Norte, Villa María a 13 km al sur y Sebastián Elcano a 19 km al noroeste respectivamente de la mini planta".

"El objetivo básico de un Estudio de Impacto Ambiental (EIA) es evitar posibles errores y deterioros ambientales costosos de corregir".

"Se dice que hay impacto ambiental cuando una acción o actividad produce una alteración favorable o desfavorable en el medio o en alguno de sus componentes"

"Las EIA son estudios realizados para identificar, predecir e interpretar, así como para prevenir las consecuencias o efectos ambientales que determinadas acciones , planes, programas, o proyectos pueden causar a la salud y al bienestar humano y al entorno. En los Estudios de Impacto Ambiental se trata de evaluar las consecuencias de una acción para ver la calidad que habría "con" o "sin" dicha acción". pag. 43.

"El conocimiento de las condiciones ambientales locales proporcionado por la línea base ambiental, confeccionada a partir del trabajo de campo realizado, ha permitido la identificación de los factores ambientales que serían receptores de los potenciales impactos, que se podrían generar a partir de la ejecución del proyecto". pag. 44

5.3. IDENTIFICACIÓN DE IMPACTOS AMBIENTALES

"La mayor parte de las acciones para este tipo de instalaciones tiene la potencialidad de generar impactos ambientales. En general los diversos factores ambientales pueden ser afectados por varias acciones impactantes en forma acumulativa o sinérgica. Asimismo, cada factor en particular puede ser impactado de diferentes formas por la misma acción impactante. A continuación se presentan los principales impactos ambientales identificados". pag. 50.

Emisiones al aire

"Las principales emisiones atmosféricas de esta actividad están relacionadas con los gases de combustión de la caldera de vapor que funcionará a gas licuado de petróleo. Estas emisiones deben ser controladas periódicamente al igual que en cualquier equipo que emite gases de combustión, sin compuestos tóxicos o potencialmente peligrosos, con determinación de CO, NOx y SOx además de hidrocarburos remanentes".

"Además de los gases de combustión, el sistema emite dióxido de carbono propio de la fermentación alcohólica, este gas no tiene características peligrosas y puede ser venteado a la atmósfera sin mayores restricciones debido al entorno en el que se encuentra. El principal inconveniente de los venteos de CO2 de fermentación es la presencia de algunos compuestos orgánicos aromáticos que pueden causar sensibilidad a los olores a algunas personas; no obstante la ausencia de población en el entorno inmediato (solo una vivienda de los propios empleados a 200 m. de distancia) hace que este impacto subjetivo sea irrelevante".

"Por último, durante la carga de camiones de etanol se produce una pequeña evaporación y arrastre de vapores de alcohol que es ínfima y no afecta el entorno, no obstante se deben tener en cuenta todas las medidas de seguridad necesarias para evitar la ignición de estos vapores potencialmente inflamables (..)"

"Debido a la ausencia de obstáculos en el campo, todas las emisiones descritas serán venteadas a la atmósfera y dispersadas naturalmente sin mayor afectación de las actividades cercanas". Pag. 53/54

Que tal como podrá apreciarlo V.S. la PLANTA DE MINIDESTILERÍA in situ es un desarrollo de ingeniería de la Empresa PORTA HERMANOS S.A. En este caso, la planta a instalar en el campo de propiedad de LAS CHILCAS S.A. es una versión muy reducida de las plantas industriales desarrolladas por esta empresa. El emprendimiento se encuentra ubicado en zona rural del Departamento Rio Seco, en una zona equidistante entre las localidades de Villa de María de Rio Seco y Rayo Cortado. El emprendimiento tiene acceso desde el paraje Villa Los Cerrillos, en el km 868 de la Ruta Nacional N°9 al Norte de Rayo Cortado. Se encuentra a 9 km al Norte de Rayo Cortado, a 13 km al sur de Villa María y a 19 km al noroeste de Sebatían Elcano. En relación a los impactos ambientales que puede ocasionar la minidestilería, el Estudio de impacto Ambiental, señala que la mayor parte de las

acciones para este tipo de instalaciones tiene la potencialidad de generar impactos ambientales, siendo las emisiones atmosféricas de esta actividad, relacionadas con los gases de combustión de la caldera de vapor, el impacto mas significativo. Además de los gases de combustión, el sistema emite dióxido de carbono propio de la fermentación alcohólica, este gas no tiene características peligrosas y puede ser venteado a la atmósfera sin mayores restricciones debido al entorno en el que se encuentra. El principal inconveniente de los venteos de CO2 de fermentación es la presencia de algunos compuestos orgánicos aromáticos que pueden causar sensibilidad a los olores a algunas personas; no obstante la ausencia de población en el entorno inmediato (solo una vivienda de los propios empleados a 200 m. de distancia) hace que este impacto subjetivo sea irrelevante. Debido a la ausencia de obstáculos en el campo, todas las emisiones descritas serán venteadas a la atmósfera y dispersadas naturalmente sin mayor afectación de las actividades cercanas.

Es decir, la empresa PORTA HNOS S.A. presenta ESTUDIO DE IMPACTO AMBIENTAL para instalar una minidestilería (versión reducida de las plantas de bioetanol tradicionales) en medio de una zona rural, sin embargo, abdica de esta obligación a la hora de construir y poner en funcionamiento igual planta, pero de mayores dimensiones y mayor capacidad de producción, tal como ha ocurrido en el caso de la radicación de su Planta en la ciudad de Córdoba, emplazada en medio de una zona densamente poblada.

Que el hecho se agrava al advertir que del Estudio de Impacto ambiental surge que durante su funcionamiento se producen emisiones de gases a la atmósfera (gases de combustión, dióxido de carbono, compuestos orgánicos aromáticos) los que son "venteados" a la atmósfera, los que pueden causar molestias al entorno, dice. Tal como ocurre en e caso traído a conocimiento y decisión de V.S.

"La Empresa" vuelve a referirse a otras manifestaciones vertidas por la Defensora Oficial, al mencionar:

En otro escrito, la Sra. Defensora solicita la fijación de una audiencia en razón de un informe titulado "Estudio de salud ambiental de Barrio San Antonio y Residencial San Antonio, 2016", realizado por la Red Universitaria de Ambiente y Salud. Sin que ello implique, reitero, convalidar o aceptar en forma alguna la competencia de la Justicia Federal en esta materia, al sólo efecto de una mejor ilustración de V.S., de los amparistas y Defensora

Oficial, nos permitimos acompañar copia de la Nota-UNC:0002881/2017 de fecha 28.04.2017, suscripta por el Sr. Rector de la Universidad Nacional de Córdoba en la que, en relación con el estudio de que se trata, destaca:

"Que esta Universidad Nacional de Córdoba no ha tenido intervención directa ni indirecta en el mencionado trabajo".

"Que en consecuencia no ha validado los métodos de investigación ni las conclusiones que el mismo pudiera contener".

"Que la Facultad de Ciencias Médicas de esta Universidad la que -por la naturaleza del trabajo- debió intervenir, no ha participado tampoco en ese trabajo, según ha informado su señor Decano".

"Que la eventual pertenencia de algunos de los supuestos firmantes del escrito en cuestión al ámbito universitario, como empleados no docentes o docentes, no implica en modo alguno que la Facultad de Ciencias Médicas o la Universidad Nacional de Córdoba validen o avalen las metodologías, estudios, análisis de datos o conclusiones publicadas".

"Que, en consecuencia, el atribuir ese trabajo a esta Universidad Nacional de Córdoba, es una afirmación errónea, siendo los únicos responsables sus autores y a título personal".

"Que esta Casa no integra institucionalmente la denominada "Red Universitaria de Ambiente y Salud".

QUE en relación al **"ESTUDIO DE SALUD AMBIENTAL DE BARRIO SAN ANTONIO Y RESIDENCIAL SAN ANTONIO, 2016"**, cuya validez pone en tela de juicio "La Empresa", corresponde señalar, que el mismo fue realizado por la **"Red Universitaria de Ambiente y Salud - Red de Médicos de Pueblos Fumigados"**, Coordinada por el Medico Pediatra y Neonatólogo - Dr. Medardo J. F. Avila Vazquez - (Docente Universitario, Ex Subsecretario de Salud de la Municipalidad de la Ciudad de Córdoba) a pedido de los propios vecinos damnificados.

Que el Estudio de que se trata, es un **"Relevamiento Epidemiológico"** definido por la Organización Mundial de la Salud

(OMS) como "el estudio de la distribución y los determinantes de estados o eventos (en particular de enfermedades) relacionados con la salud y la aplicación de esos estudios al control de enfermedades y otros problemas de salud. Hay diversos métodos para llevar a cabo investigaciones epidemiológicas: la vigilancia y los estudios descriptivos se pueden utilizar para analizar la distribución, y los estudios analíticos permiten analizar los factores determinantes".¹ De modo que, se trata de un Estudio válido, de utilización universal y que no requiere que su método sea revalidado. Tampoco requiere de la participación e intervención de la Facultad de Ciencias Médicas, ya que como se sostuvo, mas arriba, este estudio fue requerido a la Red Universitaria por parte de los propios vecinos afectados.

Que lo trascendente de estos tipos de Estudios es que los mismos arrojan "datos" indicativos de un determinado nivel sanitario de un grupo poblacional expuesto a distintos tipos de riesgos o contaminantes.

Que para el caso de que existiere dudas respecto de la información o conclusión a la que arriben los citados Estudios, lo esperable por parte del Estado, y a través de su respectiva cartera Ministerial de Salud, es que proceda a corroborar, y eventualmente, ratificar o descartar los resultados a los que se arribó. Hecho que no ha ocurrido en el caso que nos convoca, ni en el denominado caso de Monte Maiz, al que hace referencia "La Empresa" en su escrito.

Seguidamente, "La Empresa" procede a enumerar las aprobaciones y autorizaciones que la Planta Industrial PORTA HNOS. S.A. posee (Municipalidad de Córdoba, Gobierno de Córdoba, Estado Nacional, etc.). Refiere que la Planta ha sido visitada por técnicos y profesionales, que se realizan monitoreos periódicos a través del CIQA, las certificaciones internacionales ISO 9000 y 14000, que ha sido calificada como Empresa "B", que hay 91 profesionales que avalan su inocuidad, etc.

Que sin embargo, de ninguna de sus partes surge que la Empresa PORTA HNOS. S.A. haya presentado -de manera previa- a la construcción y puesta en funcionamiento de sus respectivas Plantas, el correspondiente **"ESTUDIO DE IMPACTO AMBIENTAL"** que es el único instrumento preventivo creado por la ley general del ambiente 25.675 para poder predecir e identificar, mediante el Estudio interdisciplinario, los posibles impactos que sobre el ambiente o algunos de sus componentes (aire, agua o suelo) o sobre

¹- Ver: <http://www.who.int/topics/epidemiology/es/> pagina visitada el día 24.08.2017 a las 00:02 pm -

la calidad de vida de los ciudadanos puede ocasionar la actividad, y a partir de allí poder adoptar las medidas necesarias para impedir que ese impacto se materialice o al menos sea mitigado. **SIN ESTE ESTUDIO PREVENTIVO LA EMPRESA NO SE ENCUENTRA EN CONDICIONES DE PODER AFIRMAR QUE SU ACTIVIDAD ES INOCUA O LO QUE RESULTA PEOR, NO PUEDE AFIRMAR QUE SU ACTIVIDAD NO CONTAMINA.**

--- La planta industrial de "Porta Hnos SA.", ubicada en el barrio "San Antonio" de esta Ciudad, funciona desde hace más de 24 años, donde anteriormente funcionaba una planta de fundición de aluminio. La planta cuenta con aprobación de la Municipalidad de Córdoba, Superior Gobierno de la Provincia de Córdoba, Estado Nacional, Dirección de Bomberos, distintas ART y Compañías de Seguro, Sindicato de Obreros y Empleados de la Industria Vitivinícola y Afines, distintos organismos como la ANMAT, Instituto Nacional de Vitivinicultura (responsable del control de todos los alcoholes del País), Instituto Nacional de Alimentos, entre otros. En todos los casos y en forma previa a las autorizaciones, han visitado la planta innumerable cantidad de técnicos y profesionales especializados, enviados por todos los organismos mencionados, que se han expedido en términos favorables.

--- Se realizan controles periódicos de monitoreo de aire por parte de la Universidad Tecnológica Nacional (los monitoreos del aire se realizan a través del "Centro de Investigación de Química Aplicada" (CIQA). Estas inspecciones han sido intensivas durante todos estos años y todas han dado resultado satisfactorio.

--- La Empresa ha aprobado y certificado las normas internacionales ISO 9000. Se trata de un conjunto de normas sobre calidad y gestión de calidad, establecidas por la Organización Internacional de Normalización ISO. El certificado ha sido acompañado al informe del art. 8 de la Ley 16.986.

--- La Empresa ha aprobado y certificado las normas internacionales ISO 14.000. Las de la serie 14.000 son un conjunto de normas que cubren aspectos del ambiente y de productos. El certificado ha sido acompañado al informe del art. 8 de la Ley 16.986.

--- Especialmente, "Porta Hnos SA." ha sido calificada como Empresa "B" (empresas de triple impacto social-ambiental-económico), siendo la Empresa hoy la mayor

Empresa "B" del País. Las Empresas calificadas como "B", son aquellas que modifican sus estatutos para alinear sus objetivos económicos con los sociales y ambientales (triple impacto). Consiste, ni más ni menos, en pasar de ser la mejor empresa "del" lugar, a ser la mejor empresa "para" el lugar. El certificado ha sido acompañado al informe del art. 8 de la Ley 16.986.

--- Se han realizado en el fuero que corresponde (Provincial) distintas pericias y TODAS han determinado que la Empresa NO genera contaminantes; (recuérdese que se trata de una planta que elabora productos alimenticios y de uso farmacéutico). Como ya lo hemos dicho, en una de las pericias y en resolución del Sr. Agente Fiscal provincial, se ha ordenado se investigue a otros focos de contaminación (talleres de pintura, etc.), sin que los amparistas se hayan preocupado a este respecto. Sólo les interesa continuar en la persecución que han emprendido en contra de "Porta Hnos. SA.".

QUE sobre este tópico, no es cierto que la pericia físico-química ordenada en el marco de una denuncia penal promovida por los vecinos afectados, haya determinado **que la Empresa NO genera contaminantes.**

Muy por el contrario, lo que la justicia ha determinado en el caso es lo siguiente: **"(..) se ha podido establecer que ninguna relación causal existe entre la instalación de la Fábrica Porta y la presencia de las sustancias que conforme a la ley 24051 se reputan prohibidas cuando exceden el límite asignado"**.

De modo que, el Fiscal en ningún momento determinó que la Empresa no genera contaminantes, sino lo que ha determinado es que los compuestos hallados lo fueron por debajo del límite asignado por la ley 24.051 y que por esa circunstancia no había delito. Criterio que por supuesto no compartimos y fue motivo de oposición legal. Tanto las conclusiones como la propia pericia fueron controvertidas por los vecinos denunciantes/querellantes.

--- Casi 600 personas trabajan todos los días en la planta industrial de "Porta Hnos. SA.", y no existe ningún tipo de enfermedad relacionada con los procesos industriales que se llevan a cabo a pesar de que, como resulta obvio, son quienes más expuestos se encuentran a cualquier sustancia que pudiera resultar contaminante. De las 600 personas indicadas más de 60 viven en el

mismo barrio o barrios vecinos y, como consecuencia de la situación que se ha planteado, diariamente sufren agresiones y provocaciones de distinto tipo.

--- No existen en la planta industrial áreas de acceso restringido.

--- 91 profesionales (de los cuales 70 son ingenieros, químicos y biólogos), desarrollan diariamente sus actividades en la Empresa. Sus conocimientos, como así también la circunstancia de que todos los días concurren al lugar, avalan la inocuidad de la planta.

--- 10 integrantes de la familia Porta trabajan y asisten todos los días a la planta industrial (edades entre 23 a 91 años), y gozan de muy buena salud.

--- Las personas que han realizado el estudio que presentaron los amparistas y la Defensoría, son las mismas que han hecho un supuesto "estudio" en la Ciudad de Monte Maíz, debiendo en esa oportunidad, tanto la Provincia como la Universidad Nacional de Córdoba, salir a desmentir las conclusiones a que arribaran.

--- Nos permitimos hablar de acciones claramente persecutorias por cuanto, entre otras, actualmente están haciendo circular en el Barrio un panfleto que vincula al tolueno y xileno con los procesos industriales que se llevan a cabo en la planta de "Porta Hnos. SA.", cuando se encuentra científicamente comprobado que tales sustancias nada tienen que ver con esos procesos, a través de pericias que se han producido en sede provincial y se han agregado a este expediente. De las mismas surge que las mencionadas sustancias, tal como lo hemos dicho en presentación anterior, podrían tener relación con talleres de pintura que funcionan dentro del mismo barrio, pero en ningún caso con "Porta Hnos. SA.". Todas estas circunstancias, por cierto, son de conocimiento de los amparistas y profesionales que los asisten. Ese es el sentimiento de todas y cada una de las personas que, de una u otra manera, desarrollan sus actividades en la planta industrial de "Porta Hnos. SA.".

III- PETITORIO:

Por todo lo expuesto, **SOLICITAMOS** a V.S.:

1- Nos tenga por presentado, por partes en el carácter invocado y por ratificado el domicilio procesal y electrónico.

2- Tenga por evacuado en tiempo y forma el traslado oportunamente cursado, tengase por rechazado en todos sus terminos el informe y las pruebas ofrecidas por el representante de la Empresa PORTA HNOS. S.A., ordene la apertura de la etapa procesal inmediata siguiente.

3- Téngase presente lo manifestado.

**Proveer de conformidad y
SERÁ JUSTICIA**